

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 16 • Numéro 6 • Juin/Juillet 2011





DISTRIBUTEURS DE BITUME



TEREX
CEDARAPIDS

PAVEUSES D'ASPHALTE ET
VÉHICULES DE TRANSFERT



TEREX
USINES D'ASPHALTE



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



TEREX
Johnson-Ross
USINES DE BÉTON

GOMACO
PAVEUSES ET PROFILEUSES
DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.
POMPES À BÉTON



Manitex
SkyCrane
NACELLES



SCHWING
Stetter
BÉTONNIÈRES MOBILES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ELLIOTT
EQUIPMENT COMPANY
GRUES TÉLESCOPIQUES



Parker
QUALITY EQUIPMENT SOLUTIONS
ÉQUIPEMENT DE
CONCASSAGE MOBILE



Fondée en 1983

LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.
VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE
1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1
(514) 389-8256 • (450) 682-2783
Fax: (450) 682-0463 • www.lefco.qc.ca

Volume 16 Numéro 6
Juin/Juillet 2011

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Chantal Marquis

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTRÉAL

Chantal Marquis
514-816-4798

c.marquis@infrastructures.com

TORONTO

416-795-1295

toronto@infrastructures.com

ATLANTIQUE

Mario Robichaud
506-226-2289

atlantic@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295

TÉLÉCOPIEUR 514-528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50 \$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2011

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Après un printemps particulièrement humide, l'été est enfin arrivé et, bien que le secteur bourdonne d'activité, les retombées de plusieurs «grands chantiers» annoncés en plein coeur de la récession par nos politiciens tardent à se faire sentir. En fait, nos vieux ouvrages sont retapés en urgence pour assurer la sécurité des usagers.

Du côté des technologies et des équipements, les nouvelles ne manquent pas. Comme toujours, le magazine est rempli d'articles portant sur plusieurs domaines de l'industrie. Que ce soit dans la construction, les travaux publics ou les ressources naturelles, vous pouvez vous fier sur InfraStructures pour vous informer.

Avis aux fournisseurs et aux utilisateurs d'équipement de déneigement! Le numéro d'août portera essentiellement sur la viabilité hivernale. Comme à chaque année, le numéro d'août du magazine InfraStructures aura un contenu rafraîchissant...

Bonne lecture!



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblée au Québec!



LOCATION & VENTE
Batails de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



CityCat 5000 / CityCat 2020 XL / CityCat 1000

Accessoires Outillage Limitée
www.aolam.com

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : Les Entreprises Michel Beaupied inc. ont fait l'acquisition d'une nouvelle foreuse fond de trou Comacchio MC1200. Cette foreuse à la fine pointe de la technologie, est la toute première à fouler le sol québécois.

Les foreuses Comacchio sont distribuées par Eastrock Inc.

Fusion de Les Équipements Laguë et Les Équipements Veilleux

C'est avec beaucoup de fierté et d'enthousiasme que Les Équipements Laguë Itée et Les Équipements Veilleux inc annoncent leur fusion afin de procéder à un regroupement d'entreprises qui portera, à compter du 1^{er} août prochain, le nom de Les Équipements Laguë Itée.

Pour Bernard Duquette coactionnaire de Les Équipements Veilleux, fondée en 1983 :

« Cette fusion permet à nos deux entreprises d'unir leurs forces afin de créer une nouvelle entreprise plus compétitive pour relever les défis d'un marché qui évolue très rapidement. »

« Nos deux entreprises ont beaucoup en commun, rappelle André Laguë, directeur général de Les Équipements Laguë, elles offrent la même qualité de service et elles n'ont qu'un seul engagement : fournir à leurs clients des produits et des services de

qualité supérieure. »

Pour les employés de l'entreprise cette fusion est un engagement pour l'avenir. Ils en sont un actif essentiel depuis sa fondation. Cette fusion permet plus que jamais de mettre en valeur que Les Équipements Laguë Itée est un endroit de choix où faire carrière.

Fondée en 1951 par Roger Laguë, Les Équipements Laguë Itée offre depuis 60 ans à ses clients des produits et services de toute première qualité dans les secteurs agricole, commercial, résidentiel et terrains de golf. L'entreprise vend à sa clientèle des solutions complètes du leader mondial John Deere, en plus de ceux d'une trentaine d'autres compagnies affiliées. Elle compte 175 employés répartis dans 6 succursales au Québec, dont Saint-Hyacinthe où se trouve le siège social, ainsi qu'à l'Ange-Gardien, Pike River, Varennes, Sherbrooke et Coaticook.

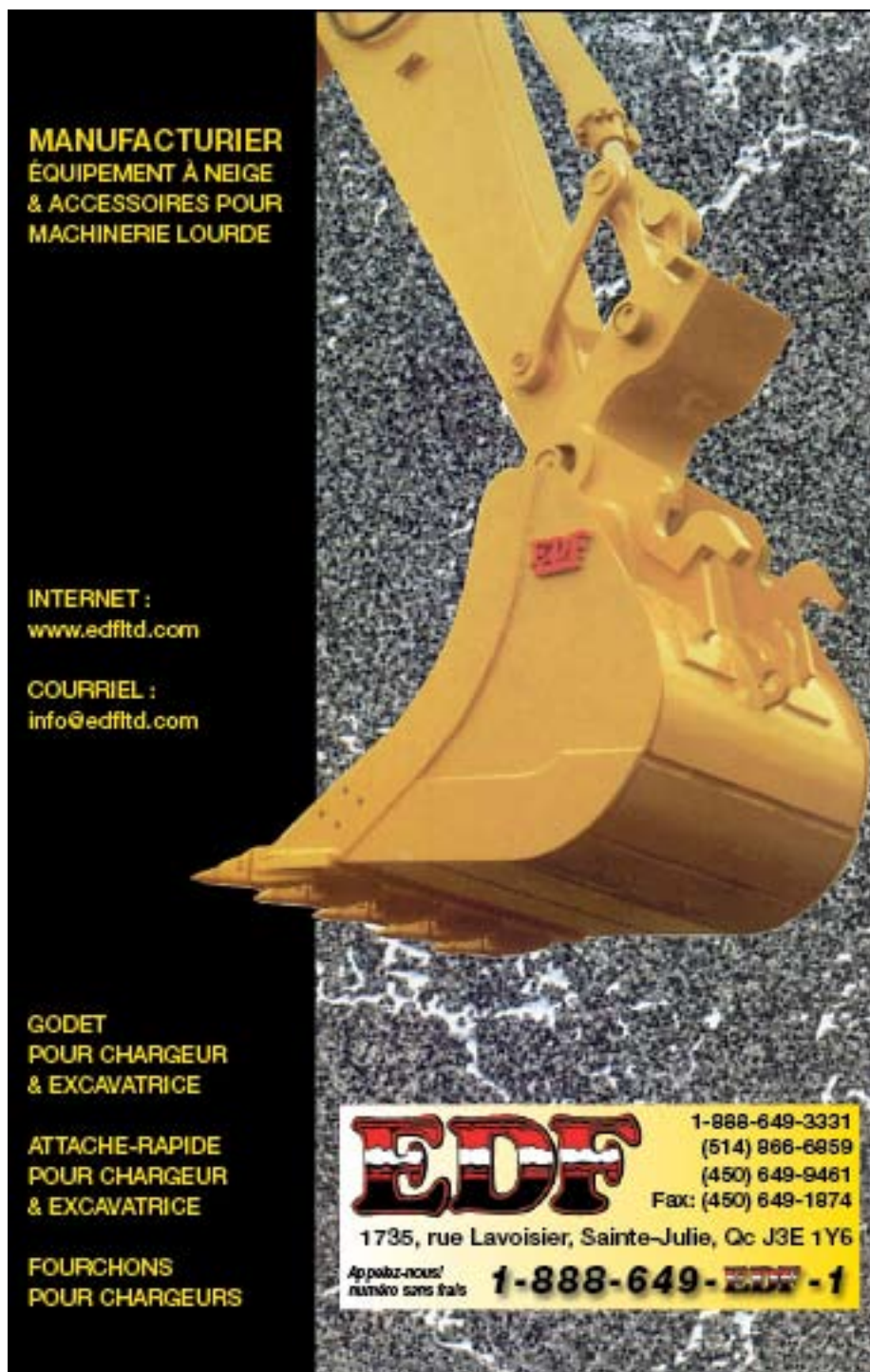
Source: Les Équipements Laguë Itée

SNC-Lavalin acquiert Aqua Data

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer qu'elle a fait l'acquisition d'Aqua Data, une société qui compte un effectif d'une centaine d'employés spécialisée dans le diagnostic et l'analyse informatisés des réseaux de distribution d'eau et de collecte des eaux usées pour des clients des secteurs public, commercial et industriel. Auparavant une filiale de Gaz Métro, Aqua Data a des clients au Québec, en Ontario, dans les Maritimes et aux États-Unis. Son siège social est situé à Pincourt, Québec, dans la région de Montréal.

Fondée en 1987, Aqua Data possède un savoir-faire unique dans les domaines du diagnostic de l'état des réseaux de distribution d'eau et de collecte des eaux usées, de la modélisation hydraulique, des programmes de rinçage unidirectionnel, ainsi que de la collecte et de la structuration des données. Aqua Data offre une expertise technique renommée et des outils de pointe pour ausculter et diagnostiquer les infrastructures d'aqueduc et les réseaux d'eaux usées, aidant ses clients à gérer leurs infrastructures, à planifier leur entretien et leur renouvellement, et à optimiser leurs investissements.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edfited.com

COURRIEL :
info@edfited.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous!
numéro sans frais **1-888-649-EDF-1**

D'autres nouvelles sur
www.infrastructures.com

Roche poursuit sa croissance : création d'une filiale aux États-Unis

Roche Itée, Groupe-conseil annonce la création d'une filiale aux États-Unis. Cette nouvelle filiale sera basée à Salt Lake City, en Utah.

«L'ouverture de ce nouveau bureau s'inscrit parfaitement dans notre stratégie de croissance, qui s'appuie sur la synergie entre nos secteurs Industriels et International, et qui vise à créer de la valeur pour nos clients industriels qui opèrent à l'échelle du globe», a déclaré Mario W. Martel, président et chef de la direction de Roche.

Il a ajouté que cette région des États-Unis était particulièrement active dans les secteurs miniers et de la métallurgie, ainsi que du gaz et du pétrole, offrant un potentiel prometteur de développement pour le secteur Industriel du groupe.

Source: Roche Itée, Groupe-conseil

Une coentreprise d'Aecon obtient un contrat pour la construction d'une galerie hydraulique à Vancouver

Groupe Aecon inc. annonçait récemment qu'une coentreprise à laquelle prend part sa division Infrastructure a obtenu, de la part de Metro Vancouver, un contrat portant sur la construction d'une galerie hydraulique sous le fleuve Fraser dans l'agglomération de Vancouver, en Colombie-Britannique. Le partenaire d'Aecon dans le cadre de la coentreprise est McNally International Inc. de Hamilton, en Ontario.

En vertu du contrat, la coentreprise - dans laquelle Aecon détient une participation de 40% - effectuera le fonçage de deux puits, procédera à une excavation sur 1000 m à l'aide de la méthode de creusement de tunnels fondée sur l'équilibre de la poussée des terres (earth pressure balanced) et installera des plaques de recouvrement préfabriquées. Les travaux se dérouleront sous le fleuve Fraser, de Surrey jusqu'à Coquitlam, en Colombie-Britannique. Les travaux prévus dans le cadre du projet, parmi lesquels figurent également l'aménagement de deux chantiers de construction des puits, l'application du revêtement intérieur de tuyaux en acier soudés et la construction de deux chambres des vannes, sont commencés. Les travaux devraient se terminer à l'été 2014.

Le contrat s'inscrit dans le cadre du programme de gestion des risques du système de distribution de l'eau de

l'agglomération de Vancouver. Le nouveau tunnel et la conduite d'eau remplaceront la canalisation qui se trouve actuellement sous le fleuve Fraser.

Source: Groupe Aecon inc.

SNC-Lavalin obtient un contrat au Venezuela

SNC-Lavalin annonçait récemment qu'elle s'est vu confier l'ingénierie d'avant-projet et de conception des projets d'exploita-

tion de condensat de gaz des champs Río Caribe et Mejillones de la société Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA), au large du Venezuela. Ce contrat a été octroyé après la phase de présélection du concept menée à bien par SNC-Lavalin en 2010.

Le site du projet se trouve à environ 40 km au nord de la Péninsule de Paria, dans la région est du Venezuela. L'aménagement consistera initialement en un système de production préliminaire relié à

LARUE
Votre concessionnaire exclusif
DYNAPAC pour le Québec et l'Ontario
Part of the Atlas Copco Group

Paveuse F1000T (10' x 26')

Convoyeurs à entraînement par les extrémités

Paveuse 3.600 Rouleau CP142 Rouleau 600VH

Venez nous rencontrer à un de ces événements...

CAQ

QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 660, rue Lenoir, Québec • Fax: (418) 658-6799
1-877-658-3013
VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE
service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

une plate-forme avec têtes de puits et à des installations flottantes de production, de stockage et de déchargement. Il permettra d'exporter 30 000 bbl/j de condensat par pétrolier-navette et le gaz sera réinjecté en vue d'une extraction ultérieure. La seconde phase comprendra l'aménagement de tout le champ, entre autres de deux autres plates-formes, de puits sous-marins et d'un gazoduc d'évacuation relié à la côte de Guiria. La production de gaz s'élèvera à

17 millions m³ std/j.

Ce projet fait partie de l'aménagement du grand projet Delta Caribe Oriental de PDVSA, qui permettra d'extraire environ 56,6 millions m³ std/j des champs Río Caribe et Mejillones, des champs adjacents Dragón et Patao et de celui de Plataforma Deltana (Loran), à 300 km au sud-est de Guiria. Le gaz sera destiné au marché intérieur du Venezuela et à l'exportation, sous forme de gaz naturel liquéfié (GNL).

Auparavant, SNC-Lavalin s'est vu confier par PDVSA l'étude de l'aménagement des champs Dragón et Patao et gèrera également l'ingénierie d'avant-projet et de conception du gazoduc de Deltan.

Les travaux d'ingénierie d'avant-projet et de conception devraient durer 18 mois.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

SNC-Lavalin obtient un contrat en Russie Arctique

SNC-Lavalin annonçait récemment que Globalstroy-Engineering lui a confié en sous-traitance de premier rang l'ingénierie détaillée et l'approvisionnement du lot 4 de la phase III du projet de Kharyaga. Elle fournira également des services de soutien à la gestion de projet et de mise en service.

Le champ de pétrole de Kharyaga se situe à 60 km au nord du cercle polaire, dans le territoire autonome des Nénètses, dans la province russe de Timan-Pechora, riche en pétrole. La phase III comprend la mise en valeur de réserves additionnelles, le maintien d'une production quotidienne de 30 000 bbl/j, l'utilisation d'au moins 95% du gaz associé et l'élimination du brûlage à la torche.

Ce site présente plusieurs défis à surmonter, entre autres les conditions extrêmes, les caractéristiques des fluides (H₂S, kérosène), l'éloignement des installations sur les lieux et la nécessité de maintenir des opérations simultanées (OPSIM), ce qui exige l'adoption de solutions techniques complexes.

Les travaux, qui s'étendront sur 23 mois, ont déjà débuté et seront exécutés aux bureaux de Londres, au Royaume Uni, et de Moscou, en Russie, avec le soutien considérable, à Moscou, d'OAQ Vnipeft, institut de conception russe détenu en partie par la Société.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Prix Génie Innovation 2011 à Newtrax Technologies pour le MineTrax

L'Ordre des ingénieurs du Québec a remis le Prix Génie Innovation 2011 à l'équipe de Newtrax Technologies inc. pour son positionneur souterrain MineTrax, un

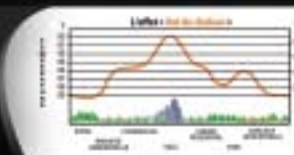


NOUVELLE CONCEPTION URBAINE

Nasco est fier d'être précurseur en vous offrant ce produit innovateur à base de polymère de 1/8 de pouce d'épaisseur. Un revêtement écologique et polyvalent, découvrez nos différents motifs et couleurs.

REVÊTEMENT MINCE

DIMINUEZ LES GAZ À EFFET DE SERRE







SÉCURITÉ



PROTECTION



SANTÉ



GAGNANT DU PRIX GÉNIE-VOIRIE EN DÉVELOPPEMENT DURABLE - 2010

POUR VOS PROJETS SPÉCIAUX (Enduits de couleur) :

- Pistes cyclables
- Corridors d'autobus
- Traverses de piétons
- Pares urbains

DOMAINES D'APPLICATION :

- Stationnements intérieurs
- Stationnements extérieurs
- Routes
- Ponts
- Aéroports
- Intersections

Nascoinc.ca | 418 873-4402

Plus de 1200 liens vers des sites web de l'industrie, sur www.infrastructures.com



IL VIENT JUSTE DE SORTIR DE LA CHAÎNE DE MONTAGE
MAIS EST DÉJÀ COUVERT DE LEURS EMPREINTES.

Longtemps avant que le 850K entre en production, nos clients l'avaient déjà pris en mains. Des clients comme Rob Anderson, Tom Cogar et Ken Hershey qui ont travaillé avec nous pendant des années pour aider à améliorer les principales caractéristiques de notre boteur. Leurs perspectives du monde réel ont mené à une réduction considérable des niveaux de bruit, une visibilité améliorée, un moniteur intégré de contrôle de nivellement, et un groupe V-Cool monté à charnières pour simplifier le nettoyage. Ils nous ont aussi aidé à atteindre la certification de Niveau 4 provisoire sans y sacrifier la visibilité ni la productivité éprouvée de notre entraînement hydrostatique à double sentier. Pour voir comment les clients comme vous ont laissé leur impression sur le boteur le plus évolué à ce jour, visitez votre concessionnaire ou notre site Web.

VOUS AVEZ LA PAROLE.™

www.JohnDeere.com/YoureOn



JOHN DEERE



projet qui contribue à l'avancement des technologies dans les mines souterraines, au même titre que le GPS à la surface de la terre. Alexandre Cervinka, ing., président-directeur général et fondateur de Newtrax Technologies, a reçu le prix au nom de son équipe, lors du Gala de l'excellence qui a eu lieu le 12 mai dernier dans le cadre des activités du Colloque annuel de l'Ordre.

Le positionneur souterrain MineTrax est un projet d'ingénierie ambitieux qui

visait à améliorer la santé et la sécurité des travailleurs et à accélérer les opérations de sauvetage en cas d'accidents, tout en réduisant la consommation d'énergie grâce à l'information fournie en temps réel. Avec son positionneur souterrain, l'équipe de Newtrax Technologies contribue aussi au partage de la richesse, puisqu'une partie du prix de chaque système installé dans un pays en voie de développement revient à des entreprises locales et contribue à

créer des emplois techniques de qualité. Plusieurs chefs de file de l'industrie minière ont déjà adopté le positionneur MineTrax et l'utilisent comme plate-forme de communication.

Le prix Génie Innovation a pour but d'encourager l'innovation liée à l'ingénierie en reconnaissant le mérite autant du point de vue des résultats obtenus que des efforts investis. Les innovations récompensées par ce prix doivent obligatoirement contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des êtres humains et correspondre aux valeurs fondamentales de l'ingénieur, soit : la compétence, la responsabilité, l'engagement social et le sens de l'éthique.

Source: Ordre des ingénieurs du Québec

Nouveau Manuel sur le bois lamellé-croisé

FPIInnovations est heureuse de lancer son premier ouvrage sur le bois lamellé-croisé, intitulé *CLT : Manuel sur le bois lamellé-croisé*, un outil de référence de premier ordre pour tout intervenant dans le domaine de la construction résidentielle et non résidentielle. Il s'agit d'une collection d'informations techniques qui illustre la mise en application du bois lamellé-croisé (Cross-laminated timber ou CLT) et adaptée pour une utilisation dans le contexte des codes et normes en vigueur au Canada par les professionnels du milieu de la construction. Le manuel sur le bois lamellé-croisé est disponible en français et en anglais.

Le CLT est un produit d'ingénierie novateur, conçu en Europe, qui jouit d'une popularité grandissante dans plusieurs pays grâce à ses applications adaptées pour la construction résidentielle et non résidentielle. Il offre, entre autres, des performances structurales, thermiques, sismiques et acoustiques exceptionnelles. Il rend possibles de nouveaux concepts à plan ouvert et des mises en chantier plus rapides, plus propres, plus sécuritaires et moins bruyantes.

CLT : Manuel sur le bois lamellé-croisé a vu le jour grâce au soutien financier de Ressources naturelles Canada dans le cadre du Programme des technologies transformatrices qui a été mis sur pied pour orienter et accélérer le développement de nouveaux produits comme les

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com



PORTE-PAROLE CAR J'Y CROIS!



Pierre Bouchard
Président, Entreprise Pierre Bouchard

Entreprise Pierre Bouchard

- Siège social : Verchères
- Région desservie : Montérégie
- Spécialité de l'entreprise :
800 acres de grandes cultures

Principales réalisations :

- 5 coupes Stanley
- 8 ans joueur des Canadiens de Montréal

« Quand j'ai vu le Multifarmer, j'ai su que ça m'en prenait un. Il est la fusion parfaite entre le télescopique et le tracteur avec son attache 3 points et son PTO à l'arrière. J'ai acheté le Multifarmer dans le but d'effectuer quelques tâches sur la ferme, mais il est tellement polyvalent, que nous trouvons tous les jours de nouvelles applications. Cet équipement « 2 dans 1 » nous permet de faire des travaux en hauteur en toute sécurité, facilite la manutention et l'entretien en plus de performer en godet. Le Multifarmer est véritablement un équipement productif et polyvalent. Bref, je l'ai tellement aimé que je suis devenu son porte-parole. »

La vraie référence en technologies télescopiques

— 1-877-641-8355 — info@manulift.ca —



THE BEST



MB, LE CONCASSEUR DE DERNIÈRE GÉNÉRATION

adaptable sur tout type de pelle.

La réponse la plus moderne et innovante aux exigences de concassage.



COMPANY CERTIFICATION
UNI EN ISO 14001:2004
IN PROGRESS



THE CRUSHING EVOLUTION



www.mbcrusher.com

MB S.p.A. - Tel. +39 0445 308148 - info@mbcrusher.com

panneaux lamellés-croisés et leur introduction au Canada et en Amérique du Nord.

Source: FPIInnovations

Nouvelles technologies pour le bois d'ingénierie

La Société informatique SAFI inc., en partenariat avec le Centre d'expertise sur la construction commerciale en bois (cecobois) met sur le marché un nouveau logiciel pour la conception des structures

en bois d'ingénierie pour les projets commerciaux et industriels.

SAFI Bois est le dernier logiciel créé par l'entreprise de Québec. Sa gamme de produits s'applique aux structures de bâtiments, de ponts, de tours et aux structures de forage terrestre ou maritime. Ces technologies sont adaptées aux structures d'acier, de béton, d'aluminium et de bois d'ingénierie. Dans son domaine, SAFI domine le marché avec sa vaste gamme de

produits pour diverses applications.

La clientèle de SAFI est diversifiée et comprend les firmes de génie-conseil, les fabricants et les manufacturiers ainsi que les organismes publics partout au Canada. Dans le domaine des structures de forage, SAFI est utilisé par les leaders mondiaux dans ce domaine en Alberta, aux États-Unis et en Chine.

L'entreprise entrevoit la création d'un programme d'avant-garde en vue d'établir des partenariats avec les entreprises établies afin de leur permettre de mieux maîtriser la nouvelle gamme de technologies intégrées de SAFI, soit la gamme des technologies virtuelles de structures qui sera disponible prochainement pour les projets d'infrastructure dans le domaine des ponts, de l'énergie et du bâtiment incluant la conception de structures hybrides en bois. À l'aide de ces nouvelles technologies, les ingénieurs pourront explorer plus facilement la faisabilité de leurs projets à l'aide de matériaux différents pour une même application structurale en toute sécurité incluant les préoccupations reliées au séisme.

À cet effet, SAFI établit un programme de formation continue, tout au long de l'année, offert aux ingénieurs dans les divers domaines en structure incluant les nouvelles technologies intégrées pour simuler les modèles en objets 3D servant à la conception et à la fabrication.

Source: Société Informatique SAFI

Une première québécoise pour Les Entreprises Michel Beaupied

Afin de satisfaire sa clientèle toujours grandissante, les dirigeants de Les Entreprises Michel Beaupied inc. sont fiers de pouvoir annoncer l'acquisition d'une nouvelle foreuse fond de trou (DTH) Comacchio MC1200. Cette foreuse, à la fine pointe de la technologie, est la toute première à fouler le sol québécois.

La Comacchio MC 1200 peut effectuer des trous de 10 à 60 cm (4 à 24") de diamètre. Qu'il s'agisse d'ancrages de ponts, structures, agrandissements d'édifices, consolidations, tirants au roc, pieux forés ou dynamitage de carrières, cette foreuse saura répondre aux besoins les plus spécifiques en matière de forage.

L'acquisition de cet équipement coïncide avec le 50^e anniversaire de l'entreprise fondée par l'arrière-grand-père, Simon. Les Entreprises Michel Beaupied inc. en est aujourd'hui à sa 4^e génération. Au fil des ans, l'entreprise familiale qui œuvre non seulement au Québec, mais également à travers le Canada, a su diversifier ses activités. Le forage, dynamitage, sciage de béton, démolition, travaux d'ancrages et injection n'ont plus de secret pour son équipe. La diversité de l'expertise qui permet de trouver des solutions aux projets les plus complexes a largement contribué à l'expansion de l'entreprise au cours des dernières années.

Toujours soucieuse de combler les demandes en matière d'environnement et de sécurité, l'entreprise est accréditée par différentes compagnies et associations. Parmi sa fidèle clientèle, on compte Hydro-Québec, le ministère des Transports, Gaz Métro, Suncor et plusieurs villes et municipalités.

Source: Les Entreprises Michel Beaupied inc.



Pasquin St-Jean remporte un prix Armatura 2011

L'Institut d'Acier d'Armature du Québec (IAAQ) dévoilait le 17 mai les lauréats de l'édition 2011 de son concours annuel Armatura, qui souligne l'excellence des travaux en béton armé. Le projet Blù Rivage de Pasquin St-Jean, membre de Roche ltée, Groupe-conseil a été primé dans la catégorie Résidentielle.

Ce développement résidentiel, situé à Longueuil, est composé de 220 appartements de type condominium répartis sur 25 étages. Le projet Blù Rivage contient près de 1500 t d'acier d'armature. Il s'est démarqué par plusieurs points novateurs et des défis intéressants.

Étant donné les conditions de sol, toute la phase nord a dû être construite sur des pieux dont le nombre a été minimisé en augmentant leur capacité portante maximale jusqu'à 1500 kN (350 Kips).

0% DE FINANCEMENT

- Maintenant disponible avec un bras extensible fabriqué d'usine !
- Cabine chauffée , Air Climatisé
- Siège a suspension
- Attache rapide hydraulique
- 3 ans de garantie disponible
- 2 vitesses automatique
- Auto idle
- Pouce Hydraulique disponible
- Lame a angle disponible



Bobcat.

[illegible]

QUÉBEC

Bobcat de Balmoral
55 Rue Drapeau Street • Balmoral
506-826-3289

Bobcat de Québec
1060 Chemin Industriel Local * 2" • Saint Nicolas
418-531-3209

Maltais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169 • St. Bruno (Lac St. Jean)
418-668-5254

«Plusieurs études ont été réalisées avec des logiciels de pointe afin de déterminer la solution optimale pour ce qui est du système de résistance aux efforts latéraux en béton armé, tout en respectant les exigences architecturales», a déclaré Claude Pasquin de Pasquin St-Jean.

Le succès de ce projet a été rendu possible grâce au travail d'équipe de nos professionnels et de l'engagement continu de chacun.

Source: Roche Itée, Groupe-conseil

Les Industries Viau renouvelle son ISO avec brio

Les Industries Viau inc. est fière d'annoncer la réussite, pour une deuxième année consécutive, d'un audit de conformité aux normes internationales ISO 9001:2008 sans aucune dérogation.

Grâce à l'effort constant de tous ses employés, la compagnie de Saint-Laurent, Québec, a obtenu une note parfaite, sans aucune dérogation mineure ou majeure. Deux des principaux points forts observés

consistent à la numérisation de tous les documents papier et leur insertion dans le dossier client incluant les photos, ainsi que le faible taux de retours sur garantie.

Les Industries Viau inc. est une des entreprises les plus expérimentées au Québec dans le domaine de la réparation et de la vente de cylindres, pompes, valves, moteurs, unités de puissance et accessoires hydrauliques.

Source: Les Industries Viau inc.

NEW HOLLAND

Venez voir la nouvelle génération de mini-chargeurs New Holland

Financement à taux avantageux sur approvisionnement de crédit, offert par:





New Holland fabrique une gamme complète d'équipement de construction






EQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

Machinerie C & H, Inc.

4405 Aut. des Laurentides, Laval QC H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4888
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

1624 boul. Marie-Victorin, Varennes QC J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241
www.renerienneau.com

12 route 122, Saint-Gillesville QC J0C 1L0
Téléphone: (819) 398-2185
3705 route 108, Cookshire-Eaton QC J0B 1M0
Téléphone: (819) 689-9511
www.machineriech.com



KOBELCO

Votre avantage compétitif.

Kobelco Blade Runner

- Une hybride haute performance: motte excavatrice et motte bulldozer
- Une portée et une force exceptionnelles, jumelées à une lame 6 positions
- Inclinaison et un train de roulement renforcé
- Offerte en formats 15 et 19 tonnes



Kobelco offre une gamme complète d'excavatrices

17SR3



140SR



ED19



SK210



EQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4888
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

1624 boulevard Marie-Victorin
Varennes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241

KOBELCO

Vente ou location

On a le compact qu'il vous faut!



Contactez un
représentant Hewitt
dès aujourd'hui

locationhewitt.ca • 1.866.999.4228



Expo-Paysages, de tout... pour tous les goûts!

Vous êtes paysagiste, architecte du paysage, spécialiste en entretien des espaces verts, en irrigation, en arboriculture?

Vous souhaitez faire l'essai de machinerie, d'outils spécialisés, de petits équipements et rencontrer vos fournisseurs?

La végétalisation des bandes riveraines, les toits végétaux et la gestion de l'eau vous intéressent?

Expo-Paysages, a été créé sur mesure pour répondre à vos besoins!

La toute première édition d'Expo-Paysages se tiendra les 16 et 17 septembre prochains, à Saint-Liboire en Montérégie. Organisé par la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ), cet événement est destiné à tous ceux et qui oeuvrent dans la gestion des espaces verts, qu'ils soient publics, privés, commerciaux, institutionnels, résidentiels ou municipaux.

Les fournisseurs seront au rendez-vous

Venez découvrir les nouveautés 2012 et rencontrer la centaine d'exposants de plusieurs domaines qui prendront place sur une surface gazonnée de plus de

45 000 m² – machinerie, petits équipements, production de végétaux, phytotechnologies, béton, brique et pierre, mobilier et éclairage urbain, outillage, et autres. Vous pourrez faire l'essai et assister à des démonstrations de machinerie dans les zones thématiques – beaucoup de plaisir en perspective!

Dans la zone *Démonstration machinerie*, les Hewitt-Caterpillar, Kubota, Jonh Deere, Kioti, Bobcat et les autres ouvriront grand leurs capots pour vous permettre d'essayer, de comparer différents types de machinerie. Une occasion unique d'évaluer les performances et de mettre vos talents à l'épreuve!

Les professionnels de l'entretien ne seront pas en reste; aérateurs, tondeuses, déchaumeuses, épandeurs et systèmes d'irrigation prendront place dans la zone *Petits équipements*. Plusieurs compagnies y présenteront leurs

produits et nouveautés pour votre plus grand bénéfice.

Réunissez des lames, des ciseaux à froid, des perceuses et du pavé, des pierres, briques et dalles de béton, joignez-y des paysagistes et des spécialistes et vous aurez-là tout un terrain de jeu dans la zone *Démonstration béton*! Venez voir les nouveautés, essayer et comparer différents outils. Profitez-en pour lancer un petit défi amical à vos collègues!

Si vous êtes intéressé par l'utilisation des végétaux au service de l'environnement, vous trouverez également votre compte dans la zone *Phytotechnolo-*



gie, où se retrouveront les entreprises spécialisées dans le domaine des toits verts, îlots de fraîcheur, ruelles vertes, nouvelles espèces végétales, bandes riveraines et dernières technologies. Le rôle important des végétaux dans l'amélioration de la qualité de l'environnement sera à l'avant-plan de cette section, au bénéfice de tous.

Un programme de conférences spéciale-ment conçu pour l'occasion

Plusieurs conférences adaptées aux différentes clientèles visées viendront s'ajouter à la programmation d'Expo-Paysages. À cela s'ajouteront les ateliers techniques donnés par les fournisseurs dans leur espace d'exposition, les parcelles de démonstration et les nombreuses activités à caractère social organisées tout au long des deux journées de l'événement.

Pour avoir accès à la programmation complète, visitez le www.fihq.qc.ca/ activités.

Source: Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ), 450-774-2228

Ça bouge chez Les Remorques Laroche



Depuis le 11 avril 2011, le fabricant de remorques de Saint-Denis-de-Brompton a un nouveau dépositaire à La Baie, au Saguenay. Le Garage Jean-Pierre Tremblay est bien situé au centre-ville.

Les Remorques Laroche prévoit livrer un minimum de 200 remorques pour la 1^{re} année, grâce au professionnalisme des propriétaires Jean-Pierre et Chantal.

Source: Les Remorques Laroche, 819-846-2622

Système de direction électro-hydraulique pour semi-remorque



Le 8 juin dernier, Simard Suspensions accueillait la presse spécialisée pour la présentation d'un système de direction électrohydraulique installé sur les essieux arrière d'une bétonnière semi-remorque.

Simard Suspensions distribue en Amérique du Nord un produit de la firme néerlandaise V.S.E. qui a fait ses preuves sur plus de 25 000 véhicules en Europe.

Le système SVSE a été conçu sur la base d'une technologie éprouvée. Il s'agit d'un dispositif électrohydraulique pour semi-remorque commandé par microprocesseur. Il offre un angle de braquage maximal avec un minimum de composantes.

Le système SVSE se veut une réponse aux problèmes de manoeuvrabilité que peuvent rencontrer les transporteurs. Il permet un gain de temps appréciable aux camionneurs circulant dans les villes aux rues étroites ou sur les chantiers exigus.



Cette remorque unique avec système SVSE a été conçue en gardant en tête l'optimisation de l'angle de braquage ainsi que la manoeuvrabilité, c'est pour cette raison qu'elle fut montée avec des roues simples au lieu des roues doubles normalement utilisées sur ce genre de remorque.

Ce projet a été rendu possible grâce à un partenariat avec Unibéton, une division de Ciment Québec inc., London Machinery, Trailex et V.S.E.

Établie à Baie-St-Paul, Québec, depuis 1935, Simard Suspensions est un leader Nord-Américain dans la conversion et la modification de véhicules lourds.

Source: Simard Suspensions

VOUS VOILÀ DÉSORMAIS À PIED D'OEUVRE.



Avec une gamme complète de modèles de 1,7 à 85 tonnes métriques, il existe une excavatrice de la série D pour presque n'importe quelle tâche. Si la productivité, le temps de disponibilité et des coûts d'exploitation quotidiens faibles sont bien ce que vous recherchez dans une excavatrice, alors tout ce qu'il vous faut c'est une machine de la série D. Contactez Nortrax dès aujourd'hui pour une démonstration.

NORTRAX

www.nortrax.com

Pièces et soutien technique de Nortrax

1-866-366-8722

Comment réduire vos coûts de maintenance, respecter l'environnement et réduire vos émissions de GES?

*Luc Tanguay, consultant
Enviro-Énergie, inc.
Collaboration spéciale*

Bernard Rosset, directeur de PANOLIN AG, nous explique pourquoi les produits de la compagnie sont en mesure de répondre à ces trois objectifs.

Dès les années 80, PANOLIN a développé, fabriqué, et commercialisé des lubrifiants compatibles avec l'environnement, biodégradables et non toxiques.

Rapidement, la demande des marchés sensibles aux thèses environnementales comme l'Allemagne, l'Autriche et plus tard les Pays nordiques, ont permis à PANOLIN de devenir la référence sur le marché des lubrifiants compatibles avec l'environnement en Europe.

D'après le sondage de KWF Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik (institut de recherche allemand en technologies forestières), «la question portant sur les fournisseurs des produits biodégradables utilisés en Allemagne, démontre que le marché est clairement dominé par les produits de la société PANOLIN (plus de la moitié du

marché), et si les noms de Fuchs, BP, Finke et BayWa sont cités, ils sont relativement loin derrière.»

Ce sondage réalisé en Allemagne dans le cadre d'un colloque auprès des entreprises forestières, démontre la confiance accordée à PANOLIN dans ce pays qui représente environ 40% du marché mondial du secteur des lubrifiants ECLs Eco-compatibles biodégradables et non toxiques.

Le succès de PANOLIN a été d'offrir à ses clients non seulement un lubrifiant qui réponde aux exigences environnementales comme le Blue Angel allemand, le Vamil hollandais, l'Ecolabel européen, ou l'USDA BioPreferred américain, mais qui satisfasse aux exigences techniques des principaux constructeurs et équipementiers.

PANOLIN HLP SYNTH a convaincu durant ces 30 dernières années des entreprises dans plus de 45 pays, dans des secteurs aussi variés que ceux du terrassement ou de la construction, du bois ou de l'agriculture, du «fil de l'eau» (barrages,

traditionnels utilisés dans la formulation des huiles minérales.

Cette combinaison mise au point par le R&D de PANOLIN garantit aux utilisateurs un lubrifiant hydraulique sans équivalent en termes de longévité, de filtrabilité, de pouvoir lubrifiant et compatibilité environnementale.

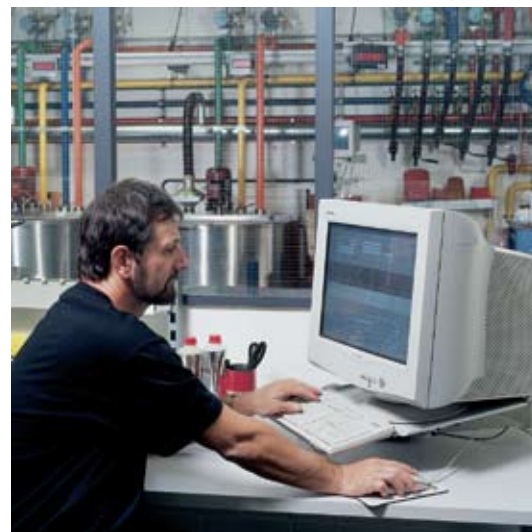
Sa durée de vie, 5 à 6 fois supérieure à n'importe quelle huile minérale, permet de réduire la consommation de lubrifiant de manière significative.

Cette réduction des consommations s'inscrit dans le concept aujourd'hui d'actualité, celui de la réduction de CO₂ ou gaz à effet de serre (GES). En effet l'empreinte environnementale de chaque produit se mesure suivant un schéma cinématique qui commence lors de sa fabrication jusqu'à sa destruction ou élimination. Dans le cas présent le fait d'utiliser 5 à 6 fois moins de lubrifiant diminue de manière importante la production de gaz à effet de serre. Pour cela PANOLIN a conçu une



écluses) ou de la propreté, revendant plus de 800 000 équipements hydrauliques convertis et plus d'un milliard d'heures de fonctionnement.

PANOLIN HLP SYNTH est un lubrifiant synthétique composé d'ester saturé, et d'additifs eux même compatibles avec l'environnement qui se substituent aux additifs



gamme complète de produits sous les noms de «GREEN MACHINE®» et «GREEN MARINE®» qui permet à chaque entreprise d'agir sur son matériel en contribuant à la réduction de gaz à effet de serre et de répondre aux exigences environnementales et gouvernementales. Tous les organes de votre machine sont susceptibles d'être



convertis en lubrifiants compatibles avec l'environnement PANOLIN, vos moteurs, vos transmissions hydrauliques, vos réducteurs et vos organes à graisser, mais aussi vos compresseurs, vos chaînes et glissières...

Les lubrifiants GREEN MACHINE® et GREEN MARINE® répondent aux normes et labels environnementaux en vigueur.

Ces lubrifiants non seulement protége-

ront l'environnement en cas de pollution accidentelle, mais ils contribueront à vos programmes de réduction de gaz à effet de serre.

Pourquoi les entreprises de locations de matériels doivent-elles être intéressées par les lubrifiants PANOLIN? Pour les six raisons suivantes :

- Pour être conforme à la réglementation environnementale,

- Pour des raisons de sécurité d'utilisation les ECLs PANOLIN sont reconnus et approuvés par la majorité des constructeurs de matériel et de composants hydrauliques,

- Pour des raisons de sécurité environnementale,

- Pour des raisons de réduction des coûts de maintenances liés à la longévité des lubrifiants PANOLIN ECLs supérieure à une huile minérale classique,

- Pour les émissions de GES,

- Parce que PANOLIN et son «FLUSHING SERVICE» faciliteront à moindre coût la conversion de votre équipement en «GREEN MACHINE®» tout en garantissant la mise en conformité de ceux-ci et la longévité de ses lubrifiants ECLs.

Sur son site web, PANOLIN met à la disposition de ceux qui souhaiteraient comprendre l'impact des lubrifiants sur les émissions de gaz à effet de serre CO₂ son outil «CALCULATOR CO₂» qui permet de vérifier en quelques clics les réductions de CO₂ que votre entreprise pourra réaliser.

PANOLIN ECLs

Environmentally Considerate Lubricants



Enviro énergie
Luc Tanguay
CA-Québec G1C 7B7
418 623-1216
www.enviro-energie.com

Grâce à PANOLIN, l'avenir sera plus vert



Les PANOLIN ECLs (Lubrifiants Eco-Compatibles) vous aident à rendre votre machine écologique – à la façon d'une

GREENMACHINE®

PANOLIN®

Swiss High-Quality Oil



Une version LEGO Technic pour fêter le 60^e anniversaire du Unimog

Quiconque a rêvé de posséder un Unimog pourra bientôt s'en fabriquer un. Conçu à la demande de Daimler, le modèle LEGO Technic du Unimog U 400 (à l'échelle 1:12,5) compte 2048 éléments.

L'Unimog U400 multifonctions est équipé d'une grue articulée munie d'un grappin et d'un treuil de dépannage à l'avant, le tout motorisé par l'ensemble *Power Functions* inclus.



Ce modèle est aussi équipé d'un système de direction, de quatre roues mo-

trices et d'une suspension avant et arrière. La grue peut être remplacée par un chasse-neige.

Le lancement de ce «jouet» fait partie des événements entourant les célébrations du 60^e anniversaire du Unimog. Le



terme Unimog, dérivé de Universal-Motor-Gerat (engin motorisé universel), est utilisé



sur de nombreux véhicules agricoles, militaires et utilitaires.

Il arrive juste au bon moment. En effet, le premier Unimog a été créé à l'usine de Gaggenau, en Allemagne, le 3 juin 1951. En décembre dernier, le 10 000^e Unimog de la série U 300 / U 400 / U 500 sortait de la ligne de montage à l'usine Mercedes-Benz de Wörth, en Allemagne. En tout, Mercedes-Benz a produit plus de 380 000 Unimog.

Le modèle Unimog U 400 de LEGO Technic sera disponible dès le mois d'août à un coût d'environ 275\$.

Source: Daimler



PAUL EQUIPMENT
Balmoral, NB

55 rue Drapeau
Balmoral, NB
Tél.: (506) 826-3289
Fax: (506) 826-3832
info@paulsequipment.com



Doosan Infracore
Construction Equipment

*Now and Used Equipment
Inventory on our Website
www.paulsequipment.ca
Consultez notre inventaire
d'équipements neufs et usagés*




At your service, Stronger than Ever!
À votre service, Plus fort que jamais!

SKID STEER DEFINITION:
Another Hard Day at Work.
Une Journée Difficile au Travail.



MILSCO DEFINITION:
No Work, All Play!
Aucun Travail, Juste un Jeu!

MILSCO, IT'S MORE THAN A SEAT...
Call Darby Manufacturing today for great prices, great service and always guaranteed satisfaction in your industrial seating. DARBY MANUFACTURING...it's all about you and your needs.

MILSCO, c'est plus qu'un siège...
Appelez Darby Manufacturing aujourd'hui pour les meilleurs prix, le meilleur service et la satisfaction toujours garantie dans les sièges industriels. DARBY MANUFACTURING...il s'agit de vous et de vos besoins.



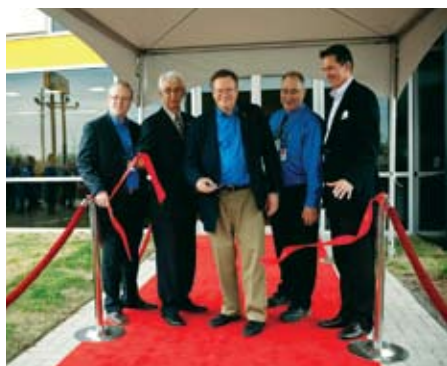
3171 Kingway | Sudbury ON | P3B 2G5
t: 705-560-9421 | f: 705-560-4663
www.darbymanufacturing.com

Ouverture officielle de la succursale Hewitt de Candiac, un succès sur toute la ligne!

Le 13 mai dernier a eu lieu l'inauguration de la nouvelle succursale de Hewitt Équipement limitée à Candiac. Un grand nombre de clients de la succursale, Jim Hewitt, président et chef de la direction de Hewitt Équipement Limitée et les membres de la direction, le directeur de la succursale, André Beaucage, le maire de Candiac, André J. Côté, ainsi que plusieurs représentants des médias locaux, étaient présents pour la célébration. L'événement qui avait pour but de présenter à la clientèle la toute nouvelle succursale de Candiac et d'attirer l'attention de cette dernière sur les nouveautés au niveau équipement et pièces & service, a été un franc succès.

En effet, une soirée bien remplie attendait nos invités venus en grand nombre. Des visites guidées de la succursale ont été proposées aux clients. Une exposition de machines, aménagée dans la cour, a aussi

attiré les visiteurs. La coupe officielle du ruban rouge a eu lieu devant la succursale. De plus, les invités ont eu droit à un divertissement haut en couleurs. Hugo Girard, bien connu pour ses performances, a exécuté un tour de force en tirant un



chargeur 908H. Il a réussi à étonner la foule en proposant aux plus audacieux de se mesurer à lui.

Compagnie familiale établie depuis 1952, Hewitt a étendu son réseau de succursales

le concessionnaire autorisé des produits Caterpillar pour la province de Québec, les Maritimes et pour l'ouest du Labrador.

Source: Hewitt Équipement limitée

Nous fabriquons ici
au Québec tous les
outils de démolition :

**TRAMAC
ALLIED
STANLEY
H.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT**

GéoRocFor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
roger@georocfor.ca

165 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

WACKER NEUSON

DÉPASSE LES BESOINS DE L'INDUSTRIE

EXCAVATRICES SUR CHENILLES

Équipées du plus puissant système hydraulique offert sur le marché aujourd'hui, les pelles Wacker Neuson de 1,4 à 8,0 tonnes fournissent une force de creusage et une portée incomparables.

- Le train de roulement en X fournit une plus grande puissance de levage et une meilleure stabilité
- Sorties hydrauliques auxiliaires montées sur le balancier
- Balanciers standard et long disponibles

Talbot Talbot Équipement Ltée.
450, rue Michel-Fragasso, Québec (Québec) G2E 5P3
Téléphone: (418) 872-5515
Télécopieur: (418) 872-2505 • Info@talbotequipement.com
www.wackerneuson.com

Industries B. Rainville devient le distributeur des produits FASSI

Industries B. Rainville inc., annonce la signature d'une entente de distribution avec la compagnie Strongco, importateur des grues FASSI.

La signature de cette entente officialise le partenariat entre les deux sociétés. Industries B. Rainville devient donc le distributeur officiel de grues de marque FASSI pour les territoires de la Montérégie, l'Estrie et une partie du Centre-du-Québec (Victoriaville et Drummondville). Tant et aussi longtemps qu'aucune entente ne sera signée avec un autre distributeur, Industries B. Rainville desservira toute la province de Québec.

Les produits distribués sont des grues articulées pour tous les types de livraison, que ce soit pour l'industrie manufacturière, de la construction, de la voirie ou des télécommunications.

«Industries B. Rainville est reconnue comme expert, depuis plus de 40 ans, dans la réparation et modification des

composantes mécaniques et hydrauliques de grues, transfert de grues de toutes marques ainsi que dans la certification de ces équipements. Cette nouvelle entente complètera

notre gamme de produits et service», de dire Serge Benjamin, président.

«De plus, ce nouveau partenariat consolide notre positionnement dans le domaine des équipements de levage. Que ce soit dans la conception, le développement de produits, la fabrication ou la certification de tout équipement mobile», a déclaré monsieur Benjamin.

Industries B. Rainville inc., entreprise



De g. à d.: Gerry Bédard, directeur des ventes, Strongco et Isabelle Baccichet, directrice – ventes et marketing, Industries B. Rainville

solidement établie dans le Haut-Richelieu depuis plus de 80 ans, œuvre dans le domaine de la fabrication d'équipements industriels. Que ce soit l'usinage, la soudure, le métal en feuille, l'hydraulique, les traitements thermiques et la certification, il est le partenaire indispensable à l'amélioration de la productivité de toute entreprise manufacturière.

Source: Industries B. Rainville inc.



Balai tasseur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements





**Fabrication
Vente
Service**

**Financement par
crédit-bail disponible**

Luc Brunelle, représentant des ventes

Sans Frais: 1-866-444-2802

Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage

www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com



**WACKER
NEUSON**

**Mini chargeur sur roues
WL30**



L'idéal du déneigement de trottoirs

J.~RENÉ LAFOND INC.

3203, chemin Charles-Léonard, Mirabel, Qc J7N 2Y7

Tél.: 450 258-2448 • 1 866 456-3022

Fax : 450 258-4624 www.jrenelafond.com

CONDEROC inc.

450.227.3205
cell.: 514.835.4578
info@conderoc.com

Concasseurs
Systèmes de tamisage
Convoyeurs



THE SCREEN MACHINE®



Systeme de tamisage Scalper 55D



Convoyeur sur chenilles 6036T



Systeme de tamisage Trommel 612W



Concasseur a machoires 10T



Systeme de tamisage Scalper 107D



Systeme de tamisage Scalper 107T



Chargeurs articulés
Chargeuses-rétrocaveuses
AWS



VENIERI spa



REBEL
CRUSHER

Concasseurs sur
chenilles



Godets-tamiseurs
Godets-concasseurs

MB
THE CRUSHING EVOLUTION



Une entente de distribution intervient entre Plafolift et Cisolift

C'est avec grand plaisir que Guy Duchesne, président de Plafolift, annonce qu'une entente de distribution est intervenue avec Cisolift inc., une entreprise spécialisée dans la vente et le service d'équipements d'élévation neufs et usagés.

Plafolift, conçoit et produit des plateformes élévatrices depuis près de 40 ans. Le souci de bien répondre aux besoins des utilisateurs ont conduit Plafolift à introduire en 2010 une nouvelle gamme de plateformes extérieures Titan. Ce partenariat entre Cisolift et Plafolift pave la voie à une commercialisation élargie des produits et services Plafolift.

Guy Therrien, président de Cisolift, ajoute que la signature de cette entente de distribution permettra à son entreprise d'offrir à sa clientèle des produits d'avant-garde reconnus dans le marché pour leur surface de travail accrue, leur traction et leur robustesse.

Signalons que Plafolift poursuivra directement ses activités de commercialisation auprès des entreprises de location.

Messieurs Duchesne et Therrien estiment



que ce partenariat intervient au moment où leurs entreprises respectives connaissent une croissance remarquable. Les expériences et la synergie de Cisolift et Plafolift ouvrent des perspectives intéressantes au chapitre du développement de solutions de levage toujours plus innovatrices.

Source: Cisolift inc.

Maximisez votre investissement en publicité...
Choisissez le magazine dont le contenu correspond le mieux
aux préoccupations de votre clientèle:

InfraStructures

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet: www.aalimi.com • Courriel: aalimi@aalimi.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

À votre service depuis 1940

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER

Assemblé au Québec

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
OmniTant 50	10 m²
OptiFant 70	7 m²
CityFant 60	6 m²

Vente • Location long terme
 Balais usagés disponibles
 Mécanique au Aspirateur
 Pièces de remplacement pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m²
CityCat 2020	2,2 m²
CitySpider	

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.

(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)

JOHN DEERE Denis Avon

Chargeurs sur roues • Excavatrices • Niveleuses
 Camions articulés • Équipements compacts

Camions articulés • de 25 à 40 tonnes • disponibles

Vente neufs et usagés • service • pièces
 Programmes de location à court et long terme disponibles

Nous avons doublé notre espace de service pour mieux vous satisfaire!

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
 Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
 4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

Entente exclusive entre Uniquip et Asept-Air

Uniquip Canada inc. et Asept-Air inc. sont fiers d'annoncer une nouvelle entente exclusive pour la distribution pancanadienne de l'épurateur d'air portatif et capteur à la source de contaminant RamJet^{MD} Boss.

«Ce produit unique répond à une demande croissante dans des marchés divers tels que l'industrie de la location, de la construction ou de l'après-sinistre. De nombreux produits ont été offerts aux différents marchés mais aucun d'entre eux n'offrait une solution aussi complète et efficace que le RamJet^{MD} Boss», dit Yves Pronovost, directeur général d'Uniquip Canada inc. «Nous sommes également fiers d'offrir un produit de qualité fabriqué au Canada par une entreprise possédant une vaste expertise dans le domaine de la purification de l'air. C'est un partenariat évident puisqu'Asept-Air et Uniquip partagent des valeurs communes telles que le respect du service à la clientèle et le souci d'offrir un produit de qualité», ajoute-t-il.

«Nous sommes très enthousiastes en ce

qui concerne ce nouveau partenariat avec Uniquip Canada car cela nous permettra non seulement de faire découvrir le RamJet^{MD} Boss dans de nouveaux marchés à travers le Canada mais également, grâce au partenariat d'affaires avec Uniquip, nous serons en mesure d'offrir un niveau exemplaire de service et de support», dit Quinn Rico, président d'Asept-Air. «Le RamJet^{MD} Boss a été développé de concert avec des entrepreneurs en construction, en travaux après-sinistre ainsi qu'avec des organisations en sécurité et santé au travail dont la réaction a été extrêmement positive suite aux résultats obtenus», ajoute-t-il.

Uniquip Canada inc. est une entreprise affiliée de John Brooks Company Limited. Elle se spécialise dans la distribution



d'outils et de solutions pour la construction principalement pour le marché de la location depuis 1978.

Situé à Montréal, Asept-Air Inc. est un manufacturier de produits de purification et traitement de l'air, de systèmes et accessoires destinés aux marchés du détail, de la location, de l'après-sinistre, et des installateurs de systèmes CVCA.

Source: Uniquip Canada inc.

CONTANT INC.
(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.souffleusecontant.ca • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1B3

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 1350 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP



Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location à l'heure • semaine • saison

**DE QUÉBEC À GASPÉ
NOUS POUVONS VOUS AIDER!**

Nous vous offrons toute la gamme :

Perkins
MOTEURS NEUFS PERKINS
Puissance de 5 hp à 2600 hp

PIÈCES DE REMPLACEMENT,
SERVICE ET GARANTIE
(Service de réusinage complet
aussi offert dans notre atelier)



Contactez le maître-service-concessionnaire autorisé:

1 800 463-1224

175, rue Fraser
Rivière-du-Loup (Québec)
WWW.JSLEVESQUE.COM

JSL CENTRE DE MOTEUR
J.S. Levesque

Rendez-vous à Paris en 2012!

INTERMAT, le salon international dédié aux matériels de chantier se tiendra du 16 au 21 avril 2012, à Paris, en France.

INTERMAT 2012 sera l'événement majeur de l'année dans l'industrie. Deuxième salon mondial du genre, il est organisé par la SE INTERMAT, le Cisma, le Seimat, les syndicats professionnels français de l'industrie des matériels, et Comexposium, le leader français dans l'organisation d'expositions.

Le secteur de la construction, et plus encore de l'industrie des matériels de chantier a connu une crise profonde ces toutes dernières années, mais la conjoncture mondiale repart, avec des prévisions favorables pour 2011 et l'espoir de marchés redevenus dynamiques en 2012. L'Asie a d'ailleurs connu, pendant cette période, une activité soutenue. Le marché américain des matériels s'est également rétabli en 2010, avec une progression des ventes par unités de 21% qui se poursuivra en 2011 avec 14% de croissance (source :

Manfredi & Associates).

L'Europe ne sera pas en reste et Euroconstruct qualifie 2011 de «year of change», avec un retour à la croissance des marchés européens en 2012.

C'est dans ce contexte de rétablissement qu'INTERMAT 2012 marquera le secteur par sa capacité à attirer toute l'offre internationale et les visiteurs du monde entier. Les leaders mondiaux ont d'ailleurs d'ores et déjà renouvelé leur confiance au salon et seront présents pour ce prochain événement.

Pré-Intermat Prestige

Le Pré-Intermat, qui se tient trois mois avant le salon, permet aux exposants de présenter en avant-première, à près de 200 journalistes spécialisés, les nouveautés qui feront l'attrait de leur stand à Intermat.

C'est aussi au cours du Pré-Intermat que seront annoncés les résultats des *Innovation Awards* d'INTERMAT 2012.



Innovation Awards

Ayant pour but de distinguer les matériels et équipements les plus innovants parmi ceux soumis à son jury, le concours mettra en valeur cette année la protection de l'environnement. Un *Prix du Développement durable* sera décerné à cette occasion.

Paris Démon

Paris Démon offre à l'extérieur une zone unique de démonstrations de 20 000 m² aux exposants qui pourront ainsi valoriser leurs matériels en action, en complément de l'exposition statique.

Source: Comexposium



**VENTES ET SERVICE
MARINDUSTRIEL**

8550 DELMEADE,
MONTREAL (QC) H4T 1L7
T. : 514.342.2748 • 1.800.363.2259
info-quebec@marind.ca
www.marind.ca

**DISTRIBUTEUR DE
PRODUITS DE QUALITÉ**

**SOLUTIONS
Industrielles
et Marines**

**ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION
DE PUISSANCE**

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUES (PTO) ET HYDRAULIQUES (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

**MOTEURS, ÉQUIPEMENTS
ET ACCESSOIRES INDUSTRIELS**

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPE ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- ALTERNATEURS AC ET PTO
- PANNEAUX DE CONTRÔLE, INSTRUMENTATION ET RÉGULATEURS DE VITESSE
- RADIATEURS ET REFROIDISSEURS
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES



UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINE • SERVICE • 24/7 SERVICE D'URGENCE



Foreuses pour la géothermie et les fondations



Foreuses pour la construction et les carrières



Marteaux vibrants et diesel pour le fonçage de pieux

Eastrock est votre partenaire de confiance pour les équipements d'énergie appliquée de qualité depuis presque 20 ans mais, on a encore plus à vous offrir....



FILIALE BOYAUX ET RACCORDS MAINTENANT OUVERTE POUR MIEUX VOUS SERVIR

Notre atelier est doté de la plus grande sélection de boyaux et raccords, ce qui nous permet de faire l'assemblage de boyaux sur mesures sur place. Nous offrons des boyaux hydrauliques et pneumatiques ainsi que des boyaux industriels. Nous sommes également le distributeur exclusif pour Hebdrulique dans la grande région d'Ottawa/Gatineau et nous pouvons livrer partout au Canada dans les 24 heures.

Nos clients locaux pourront bénéficier de notre service au comptoir à notre succursale de la rue Bantree dès le 1^{er} juillet 2011.



VOTRE PREMIER CHOIX POUR DES RÉPARATIONS DE MARTEAUX HYDRAULIQUES

Notre atelier est muni d'un puits spécialisé pour les marteaux hydrauliques, et d'une grue de grande capacité ce qui nous permet d'entreprendre les réparations sur une grande nombre de marques de marteau. Tous nos travaux sont accomplis par des techniciens qualifiés.

Nous offrons le service pour la plupart des marques populaires et nous avons des marteaux de remplacement disponibles, pour location à court terme à des taux spéciaux, de façon à minimiser les arrêts de travaux pour nos clients.

Et nous avons toujours des spéciaux sur les outils de démolition. Appelez-nous dès aujourd'hui!

SOLUTIONS DE TRAINS DE TIGE DE FORAGE D'UN BOUT À L'AUTRE

Eastrock est désormais partenaire de Mincon et CGR afin d'offrir à ses clients une gamme de composantes de qualité pour les trains de tiges de forage à des tarifs des plus concurrentiels pour les marteaux fond de trou, circulation inverse, le forage directionnel et de fondations, ainsi que pour les applications géothermiques.

Des adaptateurs, aux tiges de forage, aux marteaux fond de trou, aux trépan – nous offrons à notre clientèle une solution complète pour les trains de tiges de forage à des tarifs des plus concurrentiels!



**OBTENEZ UN ESCOMPTE DE 5%
SUR TOUTE COMMANDE DE BOYAUX OU
UN ESCOMPTE DE 10%
SUR TOUTE RÉPARATION DE MARTEAUX
D'ICI LE 31 JUILLET 2011**



Eastrock
www.eastrock.com
877-737-3963
613 737-3963

Cisolift maintenant distributeur des produits MEC

Cisolift a signé une entente de distribution des produits MEC. Au cours des derniers mois, cette entreprise de la Californie a fait le lancement d'une toute nouvelle nacelle révolutionnaire et jamais vue sur le marché. C'est ce qui a incité Cisolift à devenir le distributeur québécois des produits MEC.

La nouvelle nacelle TITAN BOOM 40-S (14 m (46') de hauteur de travail) est un mélange de trois produits. Elle offre la capacité d'un chariot télescopique: soit 1815 kg (4000 lb) de charge, la surface de travail d'une plate-forme élévatrice 6,7 m x 2,3 m (22' x 7'6") ainsi que la portée latérale 7,9 m (26') et la rotation sur 180° d'une nacelle élévatrice.

De plus, la nacelle TITAN BOOM 40-S permet des déplacements en hauteur et elle est 100% contrôlée à partir de la plate-forme de travail.

Il faut le voir pour le croire! Selon plusieurs, cette machine répond enfin au besoin grandissant de l'industrie qui ne



cesse de rechercher des économies de temps tout en augmentant la sécurité de ses travailleurs.

Cisolift tient à féliciter Sylvain Boulanger de Construction Dominart, du Lac Etchemin, pour avoir fait l'achat de la toute première TITAN BOOM 40-S sur le marché québécois.

Cisolift, une entreprise spécialisée dans la vente de plates-formes élévatrices et

nacelles automotrices neuves ou usagées, ajoute encore une fois une gamme de produits qui saura répondre à la clientèle toujours plus exigeante.

Source : Cisolift inc.

Depuis 1995,
InfraStructures
est la référence de l'industrie

Quand l'environnement rencontre l'excellence!

Lorsque Mathieu Madore d'Environnement Rive-Nord cherchait une équipe en qui il pouvait faire confiance afin de convertir son tout nouveau camion Kenworth T-800, 550 hp, 18 vitesses, tout équipé, des clients satisfaits l'ont référé à Équipements FDS.

«Après avoir visité leur usine, nous étions convaincus qu'Équipements FDS saurait répondre à nos besoins. Nous avons donc choisi la suspension à air relevable FDS tant pour sa conception, sa robustesse de fabrication que pour sa qualité de finition», dit monsieur Madore.

Environnement Rive-Nord ne cesse d'améliorer ses techniques et d'approfondir ses compétences dans le domaine de l'intervention environnementale. La compagnie possède des camions vacuum de différents CFM et capacités nécessaires pour permettre le pompage et le transport des produits ou des résidus semi-liquides, liquides, solides, boueux; surplus de boues industrielles et municipales, fosses

septiques, avec tous les permis nécessaires et les assurances requises. Également disponibles, camions vacuum «profil bas» d'une capacité de 2365 l (625 gal. US), incluant basse pression 2000 psi avec équipement de déblocage; idéal pour des endroits restreints et pour pomper à l'intérieur des stationnements souterrains, égouts, intercepteurs de graisse, caniveaux de garage et séparateurs.

«Pour un travail de grande qualité fait par un personnel chevronné et dans le respect des délais de livraison ne cherchez

plus! le choix qui s'impose c'est Équipements FDS», affirme Mathieu Madore.

Source: Équipements FDS



Camion Kenworth T-800, 550 hp, 12 roues, avec suspension à air relevable converti par Équipements FDS, équipement de type camion vacuum «Super-Sucker» Mastervac 3827 3800 cfm, réservoir de 11 350 l (3000 gal. US) en acier inoxydable, conçu pour aspirer pratiquement tous les types de boues qu'elle soit liquide, solide très dense ou lourde ainsi que tous les produits poussiéreux.

1915, rue De L'Industrie,
 Saint-Mathieu-de-Rével,
 Québec, Canada J3B 4S6
 Tél: 1 450 487 2642
 Sans Frais: 1 800 334 2334
 Fax: 1 450 487 5416

www.fdrappeau.com

GRUES NEUVES ET USAGÉES EN INVENTAIRE
 VENTE-FABRICATION-RÉPARATION-PIÈCES



EQUIPEMENTS FDS
 VENTE INSTALLATION REPARATION

ATLAS
transmission, volant, et accessoires

DDIECI

KIMBLE
 TRUCK COMPANY

12 roues

Les bétonnières Kimble, simples à utiliser, simples à entretenir, simples à acquérir et simples à posséder.

Conversion de véhicules 10 roues à 12 roues autorisée par le Ministère des Transports du Canada.

3050 Anderson, Terrebonne, Qc, Canada J6Y 1W1

☎ 1 450.621.2649 ☎ 1 800.361.3346 ☎ 1 450.621.7721

Email: info@equipementsfds.com

www.equipementsfds.com

La Société d'assainissement urbain de la Ville de Hagen gagne un projet de réhabilitation

Il n'arrive pas tous les jours que quelqu'un gagne un projet de construction. En effet, Bettina Linke fut la chanceuse lauréate suite à sa participation à un concours organisé dans le cadre du 4^e colloque de renouvellement de conduites sans tranchée (SgL) à l'université de Siegen, dans le Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie en Allemagne. Elle a tiré le «gros lot» pour son employeur, la société d'assainissement urbain de la Ville de Hagen.

En effet, la prime comprenait le renouvellement d'un tronçon d'une canalisation d'eaux usées par procédé TIP à l'aide du système Burstform.

Ce procédé permet d'entraîner un train de tubes composé de plusieurs modules courts en PE dans l'ancienne canalisation en passant par un regard d'un mètre. Pour réaliser ce type d'opération, le tube doit être préalablement ovalisé. Immédiatement avant de pénétrer dans l'ancien tube, le nouveau tube reprend son ancienne

forme circulaire avant d'être entraîné en continu. La douille de guidage qui précède le nouveau tube est centrée par des galets tout en égalant des déformations et des remblayages existants. Ensuite, le nouveau tube s'applique tout près de la paroi de



Karsten Rettberg souhaite la bienvenue à la lauréate Bettina Linke

l'ancien tube, réduisant à un minimum la diminution de section transversale. L'abréviation TIP provient de Tight in pipe = tout près de l'ancien tube.

Fin avril 2011, le bon a été validé et

les travaux ont débuté. Ce fut la société Rettberg GmbH und Co. KG, de Göttingen, et la société Tracto-Technik, de Lennestadt, organisatrice du concours et commanditaire du colloque évoqué ci-dessus qui se sont chargés des travaux en question. Dans la rue Hülisdorfer à Hagen, il fallait donc remplacer deux tronçons respectivement de 52 m et de 57 m. Parmi les 9 branchements individuels, on a réalisé 4 directement dans la fouille de machine et à ciel ouvert, et 5 avec le procédé sans tranchée à l'aide d'un robot d'assainissement de la société Hächler.

L'ancien tube en béton DN300 posé à une profondeur de 2,10 m présentait plusieurs remblayages et déformations. Les tubes individuels Schöngen PE 100RC 292 x 13 mm d'une longueur respective de 6 m furent préalablement soudés pour former un train de tube de 52 m.

Dans un premier temps, il fallait établir des évacuations de fortune et nettoyer



Doosan Infracore



70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) Canada G3A 1S4

112, rue Prévoist
Boisbriand, Montréal
(Québec) Canada J7G 2S2

DENIS GAUVIN INC.

www.denisgauvin.ca

Mini excavatrice
Excavatrice
Excavatrice sur pneus
Chargeur sur roues
Tomberneau (camion articulé)
418 878-4007
1 800 363-4007



l'ancien tube. À mi-chemin du tronçon, on a réalisé une fouille avant d'y installer un affût Grundoburst du type 400 S. L'affût hydraulique permet l'aiguillage des tiges Quick-Lock qui servent plus tard à l'entraînement du nouveau tube dans les deux sens.

Ensuite, on a mis en place le système Burstform et le système de guidage à rouleaux dans le regard. Le train de tube raccordé aux tiges Quick-Lock est entraîné à travers le système de guidage à rouleaux, tout en étant ovalisé à l'occasion. Dans le regard – et à hauteur de l'ancien tube – le tube en PE effectue un mouvement perpendiculaire dans un espace particulièrement restreint. Ensuite, un autre dispositif de déformation permet de regagner la forme circulaire initiale du tube qui ensuite est entraîné tout en étant précédé par la douille de guidage.

Le processus de déformation du tube facilite le passage en courbe et la manipulation du tube à entraîner.

La matière spécifique PE 100 RC pour fabriquer les tubes selon la directive PAS 1075 est nécessaire pour conserver les



structures du matériau.

Les trains de tubes en PE dépourvus de manchons présentent des coefficients de rugosité hydrauliques inférieurs aux tubes en béton de diamètre égal. «Le débit nécessaire est ainsi maintenu malgré la section de tube légèrement réduite», affirme Karsten Rettberg, gérant de la société Rettberg.

L'intérêt des experts en eaux usées des villes voisines, invités par madame Linke, fut grand. Avant que monsieur Rettberg

ne donne le feu vert à l'entraînement de tube, il expliquait le procédé aux invités. L'entraînement du tube fut terminé après seulement une heure. Or, la mise en œuvre du système a pris environ une journée et demie. Les participants furent satisfaits du fait que ce procédé permet en effet de remplacer un ancien tube par un nouveau tube relativement rapidement, économiquement, sans tranchée et à performance hydraulique égale.

Source: Tracto-Technik GmbH & CO KG



DENIS GAUVIN INC.

70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1A4

Une dernière chance

Jacques Duval

de mes yeux vu! Quoiqu'il en soit, après réflexion, il faut admettre qu'un véhicule comme le Durango a encore sa raison d'être chez un constructeur américain qui se veut compétitif. Non, ne montez pas aux barricades mesdames et messieurs les écologistes! Mais il faut savoir que malgré la hausse des prix du carburant, GM offre encore et toujours les Chevrolet Tahoe

Entre deux chaises

Depuis longtemps, Chrysler est passé maître à concocter des modèles qui se faufilent entre deux catégories ou qui font classe à part. Ainsi, les mensurations du Durango lui permettent d'enjamber à la fois la catégorie du Ford Explorer et celle de son grand frère Expedition. Même constat avec les GMC Acadia et Yukon, ou

Bien malin celui qui aurait prédit que le Dodge Durango reprendrait du service aussi rapidement chez Chrysler. On se rappellera que lors de la crise économique qui a affecté le numéro trois américain il y a deux ans, le premier modèle qui avait été supprimé de la gamme fut le Durango. Ce qui avait surpris un peu tout le monde à l'époque puisqu'il s'apprêtait à inaugurer, après le Chrysler Aspen, une motorisation hybride jugée prometteuse et abordable.

et GMC Yukon; tandis que Ford conserve précieusement les Expedition au sein de sa flotte. Ajouter à ces gros mastodontes américains les lutteurs de sumo japonais que sont les Nissan Armada et Toyota Sequoia, et on comprend mieux la décision de Chrysler. En effet, le numéro trois américain ne peut se permettre d'ignorer ce marché fort lucratif. S'il est vrai que ce genre de véhicule n'a plus nécessairement la cote chez nous, il faut rouler sur les rou-

les Toyota Highlander et Sequoia. Mais la grande nouveauté du Durango demeure l'utilisation de la plate-forme W164 de Mercedes-Benz utilisée sur les ML et GL. Comme quoi, certains produits Chrysler ont encore des gènes de Daimler. À ce propos, le récent Jeep Grand Cherokee reprend lui aussi la même plate-forme. Mais qu'importe, il est louable que le Durango profite de cet héritage.

Pour plusieurs acheteurs, l'avantage



Un marché lucratif

Bref, le retour du Durango a de quoi surprendre puisque le partenariat entre Fiat et Chrysler laissait plutôt supposer l'arrivée éminente d'une tralée de petits nouveaux véhicules. Et à part la citadine 500 de Fiat, rien de concret ne se pointe à l'horizon pour l'instant. Mais, il paraît que c'est pour bientôt. Ce que j'ai bien hâte de voir,

tes de nos voisins du sud pour saisir toute l'importance de cette catégorie. Et facteur non négligeable, le Durango sous ses airs de dur-à-cuire demeure fidèle aux préceptes de l'ancienne génération en adoptant des dimensions légèrement inférieures à ces rivaux américains et japonais, et ce, tout en offrant des capacités de charge et de remorquage comparables.

du Durango par rapport à l'Explorer ou l'Acadia est le fait qu'il demeure, à la base, un véhicule à propulsion. Certes, le rouage intégral est de série, mais le fait que les principales roues motrices sont montées sur l'essieu arrière permettent au Durango d'offrir une capacité de remorquage supérieure aux Explorer et Acadia qui sont, avant tout, des véhicules à traction

avant malgré la possibilité d'opter pour un rouage intégral. La position longitudinale du moteur offre également la possibilité de lui boulonner une plus grosse cylindrée que ces rivaux dont le moteur est monté transversalement.

À l'instar de l'ancien Durango, la nouvelle génération ouvre son capot à deux moteurs. Le plus intéressant est sans contredit le V6 de 3,6 l. Développant 290 chevaux et un couple de 260 livres-pieds, il est capable de remorquer une charge de 2812 kg. Même si la consommation est demeurée assez importante, avec une moyenne de 13,9 L/100 km, il faut dire qu'elle est moins élevée que celle des Yukon, Expedition et Armada à moteur V8. Toutefois, l'appétit de ce V6 Pentastar surpasse celui des moteurs



V6 de l'Explorer et de l'Acadia. Mais on pouvait s'y attendre puisque le Durango est plus lourd et volumineux. Pour des meilleures accélérations et une sonorité plus enjouée, le V8 HEMI de 5,7 l est au catalogue. Grâce à ses 360 chevaux et ses 390 livres-pieds de couple, il permet de remorquer une charge de 3265 kg. Dans les deux cas, la boîte automatique provenant aussi de Mercedes-Benz ne compte que 5 rapports.

La touche italienne

Dans l'habitacle, on reconnaît plusieurs éléments de style empruntés au Jeep Grand Cherokee. Ce qui, heureusement, contraste avec l'ancien Durango qui était affublé d'un intérieur bon marché. Grâce aux bons soins de Fiat, les matériaux sont de meilleure facture. Les sièges sont confortables malgré leur manque de support latéral. Autre bémol, il m'a été difficile voire impossible de trouver une position de conduite détendue. La position de la colonne de direction, pourtant dotée d'un volant inclinable et télescopique dans la version à l'essai, semblait en être la source.

Sur la route, le comportement routier surclasse à tous points de vue celui de l'ancienne génération. Par contre, j'ai



Fiche Technique

Dodge Durango

Type :	multisegment
Moteur :	V6 – 3,6 l – 24 soupapes
Puissance - Couple :	290 hp @ 6400 tr/min - 260 lb-pi @ 4800 tr/min
Transmission :	automatique à 5 rapports, rouage intégral
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr indépendante
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	9,5 s



	<i>Dodge Durango</i>	<i>Ford Explorer</i>	<i>GMC Acadia</i>
Empattement :	304 cm	286 cm	302 cm
Longueur :	507 cm	501 cm	510 cm
Largeur :	192 cm	200 cm	199 cm
Hauteur :	182 cm	180 cm	185 cm
Poids :	2229 kg	2146 kg	2234 kg
Puissance :	290 hp	290 hp	288 hp
Pneus de série :	265/60R18	245/65R17	255/65R18
Réservoir de carburant :	93 l	70 l	83 l
Capacité de remorquage :	2812 kg	2268 kg	2359 kg

préférez conduire le Jeep Grand Cherokee. Si vous n'avez pas besoin de la capacité de remorquage du Durango, de sa troisième banquette, ou de son coffre caverneux, le Grand Cherokee représente une meilleure affaire. Surtout que ce dernier est mieux outillé pour rouler en terrain accidenté.

En toute vérité, l'avenir des véhicules comme le Durango est plutôt sombre à cause du prix de l'essence. Seule une motorisation diesel ou hybride pourrait leur assurer un avenir. Mais, tant qu'à payer pour un véhicule aussi glouton et encombrant pourquoi ne pas opter pour une camionnette pleine grandeur à

quatre portes dont la civilité et la valeur de revente n'ont jamais été aussi attrayantes.

Consultez les
essais routiers publiés
dans les numéros précédents
sur le site
www.infrastructures.com

INDUSTRIEL | MINIER | FORESTIER | COMMERCIAL



PERMO

Conception, fabrication et installation de structures d'acier avec recouvrements flexibles

Un Système de Bâtiment Performant

1-888-464-7376 | WWW.PERMO.NET

CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430

Licence RBQ: 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien



Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
000 TRAILERS Since 1988

.....faites nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel..... ✂

Abonnement

Faites des modifications ou ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____
Compagnie : _____
Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle adresse

Nom : _____
Titre : _____
Compagnie : _____
Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Nominations

Réunis dans le cadre de l'assemblée générale annuelle, le 2 juin dernier à Montréal, les membres de l'**Association des ingénieurs-conseils du Québec (AICQ)** ont élu leurs représentants au sein du conseil d'administration 2011-2012.

Le nouveau président du conseil est Luc Vermette, ing., président-directeur général de la firme Johnston-Vermette. Membre du conseil depuis quatre ans, monsieur Vermette se spécialise dans la réalisation de projets dans les secteurs



De g. à d.: Wilfrid Morin, ing., exp Global Inc.; Gilles Marcotte, ing. (trésorier), Groupe Stavibel; Rosaire Sauriol, ing. (président ex-officio), Dessau; Hélène Brisebois, ing., SDK et associés; Luc Vermette, ing. (président), Johnston-Vermette; Mario W. Martel, CA (vice-président), Roche Itée, Groupe-conseil; Johanne Desrochers, AICQ; Pierre Asselin, ing., AECOM; Steeve Fiset, ing., BBA inc.

industriels et de l'énergie, des secteurs qu'il entend d'ailleurs mettre de l'avant au cours de son mandat à la présidence du conseil de l'AICQ.

Deux nouveaux administrateurs ont également été nommés au cours de l'assemblée, soit Pierre Lavallée, Ph. D. (Eau), président et chef de la direction de BPR et Marc Tremblay, ing., vice-président principal et directeur, Est du Canada de exp.

Le nouveau président du conseil, ainsi que la présidente-directrice générale et porte-parole de l'Association, Johanne Desrochers, ont tous les deux tenus à remercier le président ex-officio, Rosaire Sauriol, ing., vice-président principal de Dessau, pour sa contribution à l'avancement de dossiers majeurs.

Par ailleurs, l'AICQ a souligné la contribution exceptionnelle de quatre administrateurs sortants, soit Luc Benoît, ing., directeur général mondial - secteur Énergie; Yves Cadotte, ing., vice-président principal et directeur général, division Transport, Infrastructures et Bâtiment de SNC-Lavalin; Paul Lafleur, ing., conseiller au président de BPR; Michel Lalonde, ing., président-directeur général de Génius.

Source: Association des ingénieurs-conseils du Québec

Ne manquez pas
InfraStructures «Spécial Déneigement»
dans le numéro d'août

BOCK et Case Construction Equipment se joignent à l'opération de nettoyage en Montérégie

En raison des inondations qui affectent les résidents des villes aux abords de la rivière Richelieu, dans le sud du Québec, le concessionnaire Case Construction Equipment BOCK inc. a décidé de prêter une chargeuse-rétrocaveuse à l'une des



municipalités les plus touchées.

La municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix profitera donc d'une nouvelle chargeuse-rétrocaveuse CASE 580 SN WT afin de pouvoir nettoyer la ville dans les prochaines semaines.

BOCK inc., qui possède un réseau de quatre concessionnaires CASE Construc-

tion au Québec dont un en Montérégie, juge important de pouvoir contribuer à aider les sinistrés de la région qui ont consacré leur énergie pendant plusieurs semaines afin de protéger leurs résidences et leur environnement urbain.

Source: BOCK inc.

PETITES ANNONCES à partir de 75 \$ plus taxes

La meilleure couverture de l'industrie partout au Canada!
La trousse média est accessible sur le site web www.infrastructures.com



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm.
Autres modèles disponibles. Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

KENWORTH T470 2011 neuf, moteur Cummins ISL9 380 hp @ 1900 tr/min, transmission automatique Allison 4500R

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMRQUES LAROCHE

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remrqueslaroche.com



Agenda

Reach Expo 2011 – Crane & Rigging Conference, Industrial Crane & Hoist Conference

19 juillet et 20 juillet 2011
Houston, TX États-Unis

Journée technique de l'APOM

9 septembre 2011
Lévis, QC Canada

BalticBuild - 15th International Building and Interiors Exhibition ExpoClimate - International Forum for water supply and climate equipment

12 septembre au 14 septembre 2011
St.Petersburg, Russie

APEX 2011

14 septembre au 16 septembre 2011
Maastricht, Pays-Bas

IndiaBuild

15 septembre au 17 septembre 2011
New Delhi, Inde

Expo-Paysages

16 septembre et 17 septembre 2011
Saint-Liboire, QC Canada

2011 APWA International Public Works Congress & Exposition

18 septembre au

LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Paveuse LeeBoy 8515B



Paveuse LeeBoy 8816B



Epandeur à colasse Rosco Maximizer III

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de *LeeBoy* ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, *LeeBoy* vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé *LeeBoy* et *LeeBoy*, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

Trois modèles disponibles...
de 50 à 130HP



Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785

LARUE

Venez nous rencontrer à un de ces événements...



1-877-658-3013

QUÉBEC (Siège Social)
680 rue Laniel, Québec

MONTREAL
4843 rue Duro, Montréal

LAVAL
2401 rue Michel, Laval

MONCTON
485 Verduin Dr., Moncton

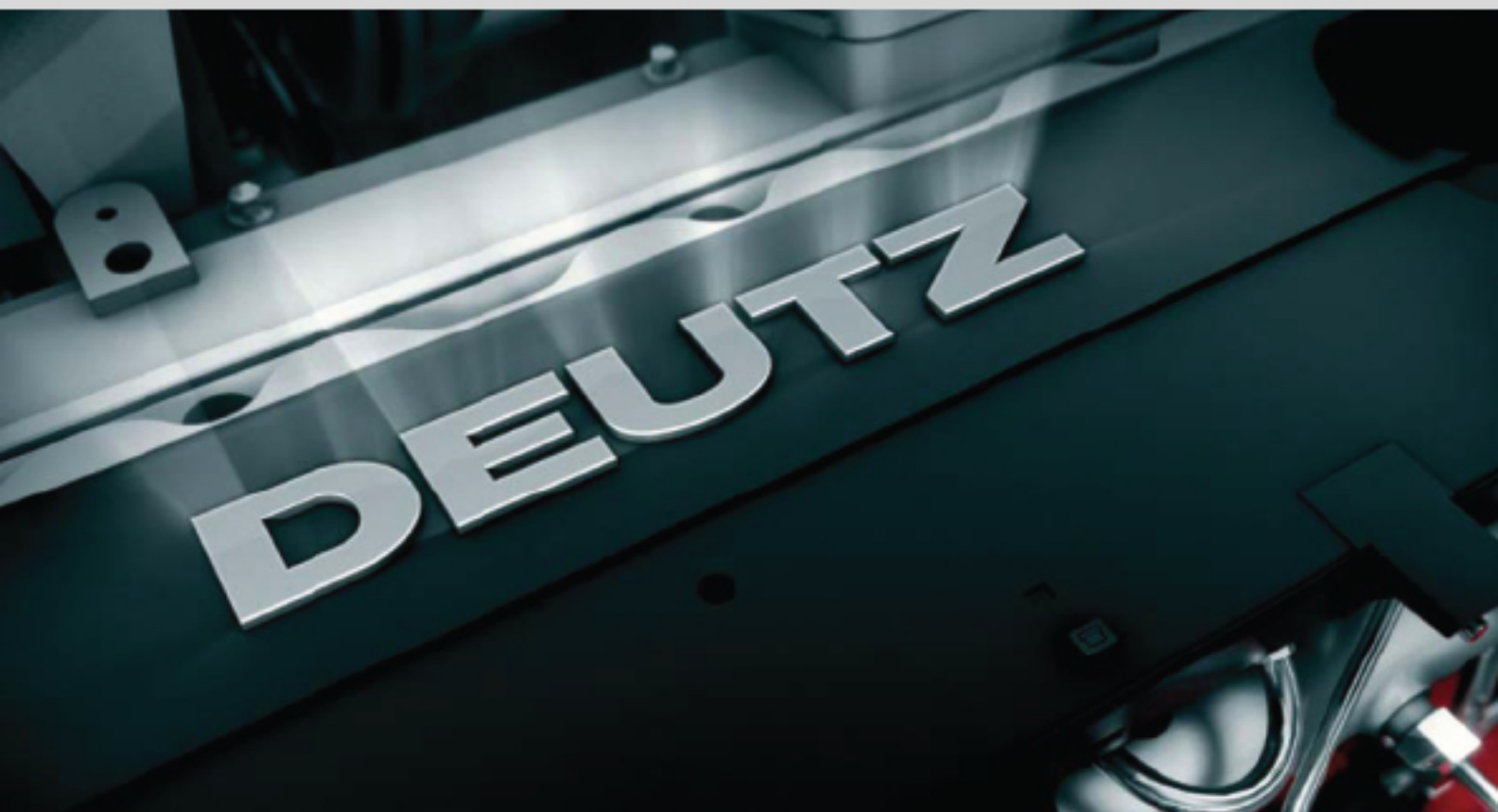
TORONTO
3128 American Dr., Mississauga



Batal Challenger III, démo, stock Toronto

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

**NOTRE NOUVELLE SOLUTION
À VOS BESOINS DE MOTORISATION**



MOTEURS POUR APPLICATIONS INDUSTRIELLES
Air | Huile | Liquide

31 – 697 hp | 23 – 520 kW

NOUVEAU DISTRIBUTEUR POUR LE QUÉBEC

8550 DELMEADE | MONTRÉAL (QC) | H4T 1L7
T. 514.342.2748 | 1.800.363.2259 | F. 514.342.6151
info-quebec@marind.ca



Unités | Pièces | Service 24/7

www.marind.ca